

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

MERCREDI 28 AVRIL 1993, À 14h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Le verre de l'amitié vous sera offert après l'Assemblée, **VENEZ NOMBREUX !**

* * * * *

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

MARDI 4 MAI 1993, de 14h.00 à 17h.00

dans les locaux de l'Association du Personnel
Bâtiment 64 R-002

Les permanences du Groupement des Anciens du CERN sont ouvertes à tous les bénéficiaires de la Caisse de Pensions.

* * *

RAPPEL du CCC

(Comité de Coordination des Clubs)

Le CCC se permet de rappeler aux clubs qu'il attend leur documentation annuelle **au plus tard le 27 avril**.

REMINDER from the CCC

(Clubs' Coordination Committee)

The CCC wishes to remind clubs that it expects to receive their annual documentation **by 27 April** at the latest.

* * *

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires le **vendredi 30 avril 1993, de 14h.00 à 16h.00**, dans les locaux de l'Association du Personnel - Bât. 64-R002.

Vous pouvez prendre rendez-vous en téléphonant au 2819.

CLUBS

GOLF

The next important date in the CGC calendar is the yearly Rules Discussion Evening on Tuesday the 27th April. Paul Queru will once again make interpretation of the world's most boring book a matter of interest and amusement. Those of us who have experienced one of these evenings will need no persuasion to return. Those who previously haven't bothered because it all sounds too boring should come and be amazed at what they can learn from others misfortunes. One hour with Queru has a better chance of knocking two strokes off your score than six hours with a second rate pro! As usual at 19h00 we will continue our discussions at a local pizzeria. The language spoken is French or English or both at once.

The discussion will take place in the conference room of the Reception Building, building 33 on the 27th April at 17h30.

Those intending to participate should register their intentions with Brian Moy, brianmoy@cernvm, stating whether they will join us at the restaurant afterwards.

Our next tournament is at the Golf de GIEZ on the lake of Annecy. It will take place on Saturday, the 8th May with tee-offs starting at 09h00. The green-fee will be 180 FFfr.

Inscriptions to Les Coull, (coull@cernvm) **before Friday, 30th April**.

Incidentally, the Golf de GIEZ gives a reduction in green-fee from 250 FFfr to 220 FFfr to CGC members on presentation of the PTT CERN Golf Club membership card. i.e. if you play four rounds of golf there you have totally recuperated your yearly membership fee for the CGC!

Cern Women's Club

"GREEN" COFFEE MORNING

Tuesday, 11th May 1993

Our members and particularly the newcomers are warmly invited to come to the "green" coffee morning.

There will be a "bring and buy" green table, house plants, cut flowers, herbs, garden plants; all types of "greens" are welcome! The proceeds of the sale will be given to a charity.

It would be nice to see YOU on Tuesday, 11th May from 9 a.m. to 11 a.m. in the Club rooms Restaurant 2, building 504, first floor, have a chat over coffee and cakes or biscuits. Children are welcome at all times.

Club des Cernoises

VERT 'Coffee morning'

Mardi 11 Mai 1993

Nous invitons cordialement tous nos membres et plus particulièrement les nouvelles venues à notre coffee morning "vert".

Il y aura une "table verte", vous pourrez apporter et acheter des plantes d'appartement ou de jardin, des fleurs coupées, des plantes aromatiques etc. Toutes les variétés seront les bienvenues. Le bénéfice de la vente de plantes sera donné à des oeuvres charitables.

Nous serions ravies de VOUS voir le **mardi 11 mai de 9 à 11h dans les salles du Club Restaurant 2, bâtiment 504, 1er étage**. C'est une excellente occasion de vous faire des amies en prenant un café et en grignotant des biscuits. Vos enfants sont aussi les bienvenus.

VELO

Samedi 24 avril 1993 : départ 13h.30, Parking des drapeaux du CERN, pour 71 ou 43 kilomètres.

Samedi 1er mai 1993 : 2 possibilités avec sortie le matin ou l'après-midi, le même parcours est proposé à 9h.00 (pour les matinaux) ou 14h.00 (pour les autres), départ de Ferney-Voltaire pour 49 kilomètres, passage à St. Genis 1/2 heure plus tard. Si vous vous sentez d'attaque vous êtes les bienvenus aux 2 rendez-vous !!!

Les inscriptions sont toujours ouvertes, alors n'hésitez plus.

Renseignements : N. Boimond tél. 4788.

PETANQUE

Championnat d'été U.C.G.P

CERN 1	12	15
GATT Ext.1	15	8

CERN 2	4	15
PTT 1	15	14

CERN 3	15	15
HAUTEVILLE 4	2	6

CERN 4	4	5
JEAN GALLEY	15	15

CERN 5	4	12
PTT 5	15	15

CERN 6	15	7
SEVE 2	9	15

Les résultats sont à lire de haut en bas.

PHOTO

MERCREDI 28 AVRIL 1993, à 17h.45
Salle des Clubs

PROJECTION :

"L'EQUATEUR A TOUTE VAPEUR"
par P. LORIDON

FOOTBALL

Résultats :

Poule A (1ère journée)

CN - CHALTRONS 2:4
ISS - MT 4:1
OPAL - CRYO 5:2

Poule B (1ère journée)

PPE - L3 7:1

Corrections à calendrier

L3 - DELATTRE (7ème journée) 14 juin, lundi stabilisé.

DELATTRE : Eric Ribault ☎ 7019
couleur maillot : bleu.

SKI

Sortie pédestre de printemps

Samedi 24 avril, LE RECULET

Pour toutes les personnes intéressées par une agréable sortie pédestre. Départ 13h.30, parking du stade, à St. Genis, ou 13h.45, parking du Tiocan.

RUGBY

Résultat du match du 17 avril 1993

Sporting Club Genève 14 - CERN 11

Prochain match :

Dimanche 25 avril 1993

Nyons - CERN, à Nyons.

Départ du café de la Douane, à 13h.00.

Dimanche 25 avril 1993

Rassemblement Minimes - Cadets, à Berne

Stage Equipe Suisse

Départ 7h.00 du matin, Café de la Douane.

CRICKET

Summer looks to be here and the CERN Cricket Season is starting. Net practice takes place each Thursday evening at the SPS pitch, starting at 5.45pm. Our first match should take place against Grenoble CC on Sunday, 25 April at the SPS, starting at 1 o'clock sharp, although we still await confirmation by the visiting team.

For further information, please contact:

J.Barker (2658, JBarker@cernvm) or
C.Onions (5039, Onions@cernvm) or
B.Pattison (2923, Pattison@cernvm).

MUSICLUB

JEUDI 29 AVRIL 1993, à 20h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

CONCERT

par l'ensemble

- Pascale OPPLIGER, traverso
- Cornelia WERMELINGER, soprano
- Katia OPPLIGER, clavecin

au programme

Oeuvres de

- J. M. LECLAIR
- J.J. QUANTZ
- G.F. HAENDEL
- P. LOCATELLI
- G.P. TELEMANN
- J.S. BACH

Entrée libre - Collecte

BOWLING

Résultats du 5 avril 1993

	NOM	Total	Moyen	Hdep*
1	ZUMBROCK K.	9467	175.31	0
2	BRENDLE J.	12290	170.69	0
3	SIMPSON M.	8689	170.37	0
4	SCHRAMLI R.	11422	165.54	0
5	EATON R.	4425	163.88	0
6	PILLOUD R.	11169	155.13	3
7	CAPRARO A.	10227	154.95	4
8	DEFANES L.	11154	154.92	4
9	JORGE F.	9657	153.29	5

Meilleure partie	+ Hdep*	Meilleure série	+ Hdep*
BRENDLE J.	247	ZUMBROCK K.	627
CHEVENIER G.	244	SCHRAMLI R.	621
JERBER Y.	242	SIMPSON M.	595

Hdep* : Handicap

* * * * *

EXPOSITION ARTISTIQUE DE PEINTURE

du 3 mai au 14 mai 1993

Hall du Bâtiment Principal du CERN

Giuseppe MEDAGLI

Du 3 au 14 mai 1993, se tiendra au CERN, dans le cadre des manifestations culturelles de l'Association du Personnel, l'exposition du peintre Giuseppe MEDAGLI.

Déjà très apprécié en Italie et en Allemagne où il s'est établi depuis plus de dix ans, il a eu aussi la possibilité de se faire connaître par le public Genevois en participant à la Foire d'Europart 1992.

Il a réalisé, pour l'exposition au CERN, une nouvelle série de ses oeuvres appelées "Pages d'Histoire".

En 1990, s'inspirant de la réunification des deux Allemagnes, MEDAGLI avait réalisé des tableaux peints sur la "une" des plus importants quotidiens du monde. (The Times, Corriere della sera, Die Welt, El pais, etc..), réalisant un heureux amalgame entre l'art et l'histoire contemporaine. Sa première exposition de ce genre a été présentée au Reichstag de Berlin et, ensuite, dans les plus grandes villes d'Europe, d'Amérique et du Japon.

MADAGLI présentera au CERN des tableaux peints sur la première page des principaux quotidiens Helvétiques et, s'inspirant aux récents événements politiques du pays, il rendra ainsi hommage à la Suisse.